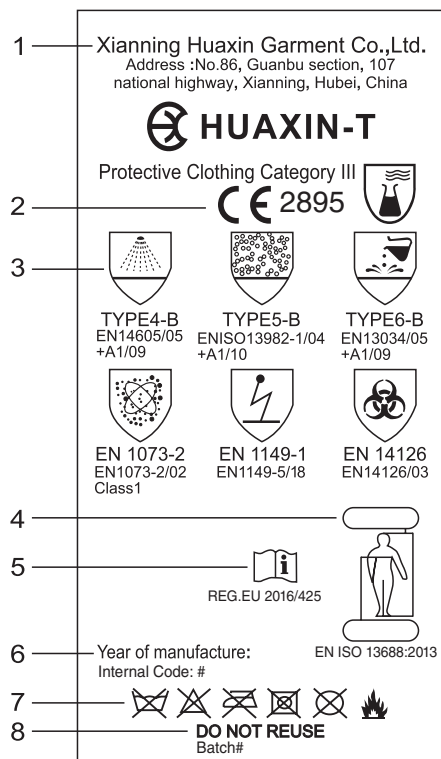


INDUMENTI PROTETTIVI DI CATEGORIA III



ISTRUZIONI PER L'USO (CODICE PRODOTTO: HUAXIN-T)

Marcatura:

- Ogni indumento è identificato con un'etichetta interna, che riporta il tipo di protezione offerta e altre informazioni.
- Nome del produttore.
 - Marchio CE - L'indumento è conforme ai requisiti dei dispositivi di protezione individuale della categoria III secondo il REGOLAMENTO (UE) 2016/425. Il collaudo del prototipo e la successiva registrazione CE sono stati effettuati presso l'ufficio di certificazione di Shirley® (Organismo Notificato n. 2895).
 - I "tipi" di protezione totale del corpo ottenuti da Xianning Huaxin Garment Co., Ltd., secondo quanto specificato dalle norme europee per gli indumenti di protezione chimica: Tipo 4: EN14605:2005+A1:2009, Tipo 5: EN 13982-1:2004, Tipo 6: EN 13034:2005. Gli indumenti sono testati contro i rischi biologici (EN14126), radioattivi (EN1073-2) e antistatici (EN1149-5 ed EN1149-1) e devono essere utilizzati con accessori e sostanze com-

patibili per essere efficaci

- Questo indumento è un indumento protettivo ad uso limitato fabbricato per soddisfare i requisiti generali degli indumenti protettivi EN ISO 13688: 2013. Taglia degli indumenti.

Misure	Busto (cm)	Altezza (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194

- L'utilizzatore deve leggere le presenti istruzioni per l'uso.
- Anno di fabbricazione.
- Simboli internazionali per un corretto trattamento: Non lavare, stirare, asciugare in lavatrice, pulire a secco o candeggiare. Tenere lontano da fiamme e fonti di calore.
- Adatta solo per uso singolo, non riutilizzare.

GRAFICO DELLE PRESTAZIONI

Proprietà fisiche del tessuto		Classe
Resistenza all'abrasione	MURR 530 Metodo 2	Classe 1
Resistenza alla flessione	ISO 7854 B	Classe 4
Resistenza allo strappo	MD ISO 9073-4	Classe 2
Resistenza alla perforazione	EN863	Classe 1
Forza di trazione	MD ISO 13934-1	Classe 1
Protezione contro le radiazioni	EN1073-2:2002	Classe 1
Resistenza alle sostanze infettive (particelle solide)	ISO 22612	Classe 2
Resistenza all'accensione	EN 13274-4	Classe 3
Proprietà chimiche del tessuto - Metodo di prova	Penetrazione	Test superato
Resistenza alle sostanze chimiche EN ISO 6530		Repellenza
Acido solforico 30%	Classe 3	Classe 3
Iodossido di sodio 10%	Classe 3	Classe 3
o-Xilene	Classe 3	Classe 3
1-Butanolo	Classe 3	Classe 3
Test delle prestazioni della tuta		
Tipo 4 Resistenza agli spruzzi		
Metodo definito dalla norma		
EN 14605:2005+A1:2009	Test superato	
Tipo 5 Perdite verso l'interno		
Metodo definito dalla norma		
EN 13982 -1 e 2:2004	IL 82/90≤30% e TILS 8/10≤15%	
Tipo 6 Leggeri spruzzi		
Metodo definito dalla norma		
EN 13134:2005	Test superato	
EN14126:2003		
Barriera contro gli agenti infettivi EN 1073-2:2002	Test superato	
Barriera contro le particelle radioattive EN 1149-5/18	Test superato	
Proprietà antistatiche	Test superato	

Protezione contro gli agenti infettivi EN14126	
ISO 16603	Classe 6
ISO 16604	Classe 6
EN ISO 22610	Classe 6
ISO 22611	Classe 3
ISO 22612	Classe 3

Aree di utilizzo:

Indumenti progettati per la protezione contro le sostanze pericolose e la contaminazione del prodotto e del personale. Sono normalmente utilizzate per garantire la protezione contro le particelle secche e gli spruzzi di sostanze a bassa pericolosità. La determinazione dell'idoneità degli indumenti è di responsabilità dell'utente finale. La tuta può essere contaminata al momento della rimozione, pertanto deve essere sfilata in modo da evitare la contaminazione dell'utente.

Limitazioni:

Quando si utilizzano gli indumenti con altri DPI e al fine di soddisfare pienamente il requisito EN per gli indumenti di Tipo 4/5/6, tutte le aperture, come ad esempio nelle aree di polsi, caviglie, collo, ecc., devono essere saldamente nastrate. L'utilizzatore avrà la responsabilità esclusiva di valutare l'idoneità del tipo di protezione richiesta e le corrette combinazioni di accessori per indumenti e attrezzature ausiliarie. In caso di contaminazione, usura o danneggiamento, gli indumenti devono essere rimossi e smaltiti al più presto in modo appropriato. L'utilizzatore deve sempre verificare l'integrità degli indumenti prima di indossarli. La possibilità di stress da calore deve essere considerata in condizioni di caldo intenso. Lo stress da calore può essere ridotto o eliminato con l'uso appropriato di indumenti sottotuta isolanti e apparecchiature di ventilazione. Il caldo e il freddo estremi possono influire negativamente sulle prestazioni della tuta. Gli indumenti non devono essere utilizzati in caso vi sia il rischio di contatto con alcune sostanze chimiche pericolose che non sono state sottoposte a test. Sebbene sia possibile offrire una protezione limitata da varie sostanze chimiche, si prega di fare riferimento alle prestazioni fisiche degli indumenti in relazione ai test di Tipo 4, 5 e 6. L'utilizzatore deve inoltre indossare guanti, stivali e protezioni respiratorie compatibili resistenti alle sostanze chimiche. I guanti devono coprire i polsini elasticizzati. L'utilizzatore deve scegliere una misura adeguata per consentire un movimento senza limitazioni in funzione del rischio previsto. Se necessario, si prega di contattare il produttore/distributore per una consulenza.

Conservazione e smaltimento:

Gli indumenti possono essere conservati secondo le normali pratiche di conservazione, tuttavia si raccomanda di conservarla in un luogo asciutto, lontano da fonti di luce e di calore e dalla luce diretta del sole. Le restrizioni allo smaltimento dipendono esclusivamente dalla contaminazione durante l'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di utilizzo o smaltimento improprio della tuta.

Scadenza:

Si raccomanda di utilizzare il prodotto entro un periodo di 3 anni dalla data di produzione riportata sulla confezione.

Approvazioni:

Approvazioni CE da parte di:

(Organismo Notificato: 2895)

Shirley® Port Tunnel Business Park,

Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI Ireland

REF	Codice prodotto
LOT	Numero di lotto
	Fabbricante
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Data di fabbricazione
	Data di scadenza
CE	Dispositivi di protezione individuale della categoria III secondo il REGOLAMENTO (UE) 2016/425

REF

HUAXIN-T(S) (GIMA 21080) TUTA DI PROTEZIONE CON CUCITURE NASTRATE - S - monouso

HUAXIN-T(M) (GIMA 21081) TUTA DI PROTEZIONE CON CUCITURE NASTRATE - M - monouso

HUAXIN-T(L) (GIMA 21082) TUTA DI PROTEZIONE CON CUCITURE NASTRATE - L - monouso

HUAXIN-T(XL) (GIMA 21083) TUTA DI PROTEZIONE CON CUCITURE NASTRATE - XL - monouso

HUAXIN-T(XXL) (GIMA 21084) TUTA DI PROTEZIONE CON CUCITURE NASTRATE - XXL - monouso

Xianning Huaxin Garment Co., Ltd.
NO. 86, Guanbu Section, 107 National Highway
Xianning city, Hubei Province, China
Made in China

Importato da:

Gima S.p.A.

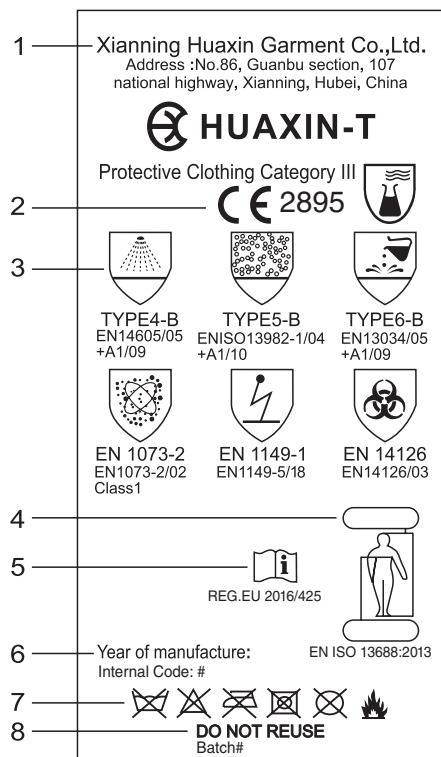
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com

export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

PROTECTIVE CLOTHING CATEGORY III



INSTRUCTIONS FOR USE (PRODUCT CODE: HUAXIN-T)

Marking:

Each clothing is identified with an inside label, this indicates the type of protection offered and other points of information.

1. Manufacture's name.
2. CE marking – clothing complies with requirements for category III personal protective equipment according to REGULATION (EU) 2016/425. The testing of the prototype and subsequent CE registration was made at Shirley® Certification Services (Notify Body Number 2895).
3. Full-body protection "Types" achieved by Xianning Huaxin Garment Co., Ltd. defined by the European standards for Chemical Protective Clothing: Type 4 EN14605:2005+A1:2009, Type 5:EN 13982-1:2004, Type 6:EN 13034:2005. Clothing are tested against biological (EN14126) and radioactive (EN1073-2) hazards, anti-static EN1149-5 with EN1149-1 and must be used with compatible accessories and work particles to be effective.

tive.

4. This garment is limited use protective clothing manufactured to meet standard EN ISO 13688:2013 protective clothing general requirements. Overall size.

Size	Chest (cm)	Height (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194

5. Wearer should read these instructions for use.
6. Year of manufacturing.
7. International care symbols: Do not wash, iron, machine dry, dry clean or bleach. Keep away from flames and heat.
8. Suitable for single use only-do not re-use.

PERFORMANCE CHART

Fabric Physical Properties		Class
Abrasion Resistance	EN 530 Meth.2	Class 1
Flex Cracking Resistance	ISO 7854 B	Class 4
Trapezoidal Tear Resist. MD	ISO 9073-4	Class 2
	XD	Class 2
Puncture resistance	EN863	Class 1
Tensile Strength MD	ISO 13934-1	Class 1
	XD	Class 1
Radioactive Protection	EN1073-2:2002	Class 2
Infective Resistance (solid particles)	ISO 22612	Class 3
Resistance to ignition	EN 13274-4	Pass
Fabric Chemical Properties	Penetration	Repellency
Test Method		
Resistance to chemical		
EN ISO6530	Classe 3	Classe 3
Sulphuric acid 30%	Classe 3	Classe 3
Sodium Hydroxide 10%	Classe 3	Classe 3
o-Xylene	Classe 3	Classe 3
Butane-1-ol	Classe 3	Classe 3
Whole suit test performance		
Type 4 Spray Tight Method as EN14605:2005+A1:2009	Pass	
Type 5 Inward leakage Method as defined by EN 13982-1&2:2004	Pass	
Type 6 Light spray Method as defined by EN13134:2005	Pass	
En14126:2003	Pass	
Barrier to infective agents	Pass	
En1073-2:2002	Pass	
Barrier to radioactive particulates	Pass	
EN1149-5/18 Anti-static	Pass	

Protection against Infective Agents EN14126	
ISO 16603	Class 6
ISO 16604	Class 6
EN ISO 22610	Class 6
ISO 22611	Class 3
ISO 22612	Class 3

Areas of use:

Clothing designed for protection against hazardous substances and contamination of both product and personnel. They are typically used for protection against dry particles and low hazardous splashes and sprays. The determination for suitability of clothing is the final responsibility of the user. The suit may be contaminated on removal, and should be removed so as to avoid contamination of the user.

Limitations:

When using the clothing with other PPE and in order to comply fully with EN requirement for Type4/5/6 garment all openings such as wrist, ankles, neck etc., should be securely taped. The user shall be the sole judge of the suitability for the type of protection required and the correct combinations of clothing accessories and ancillary equipment. Upon contamination, wear or damage, the clothing should be removed and appropriately disposed of at the earliest opportunity. The wearer should always ensure to check the integrity of the clothing before wearing it. The possibility of heat stress should be considered in very warm conditions. Heat stress can be reduced or eliminated by the appropriate use of undergarments and ventilation equipment. Extreme of heat and cold may adversely affect the performance of this garment. The clothing should not be used where there is a risk to certain hazardous chemicals that have not been tested against. Although limited protection can be offered from various chemicals, please refer to the physical performance of the clothing in relation to Type4, Type 5 and 6 testing. The user must also wear compatible chemical resistant gloves, boots and respiratory protection. The gloves should cover the elastic cuffs. An appropriate size should be selected by the user to allow for unrestricted movement for the intended risk. If necessary please contact Manufacturer/Distributor for advice.

Storage and Disposal:

The clothing can be stored in accordance with normal storage practices, but we recommend storage in a dry place away from sources of light, heat and direct sunlight. Restrictions on the disposal depend solely on the contamination during use. The manufacturer cannot accept responsibility for any improper use or disposal of garments.

Expiration:

It is recommended that the product be used within a period of 3 years from the date of manufacture/production written on the packaging.

Approvals:

CE Approvals by:
(Notified Body: 2895)
Shirley® Port Tunnel Business Park,
Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI Ireland

REF	Product code
LOT	Lot number
	Manufacturer
	Consult instructions for use
	Date of manufacture
	Expiration date
CE	Requirements for category III personal protective equipment according to REGULATION (EU) 2016/425

REF

HUAXIN-T(S) (GIMA 21080) COVERALL - S - disposable	TAPED SEAM INSULATION
HUAXIN-T(M) (GIMA 21081) COVERALL - M - disposable	TAPED SEAM INSULATION
HUAXIN-T(L) (GIMA 21082) COVERALL - L - disposable	TAPED SEAM INSULATION
HUAXIN-T(XL) (GIMA 21083) COVERALL - XL - disposable	TAPED SEAM INSULATION
HUAXIN-T(XXL) (GIMA 21084) COVERALL XXL - disposable	TAPED SEAM INSULATION

 Xianning Huaxin Garment Co., Ltd.
NO. 86, Guanbu Section, 107 National Highway
Xianning city, Hubei Province, China
Made in China

Imported by:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com
export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

CATÉGORIE DE VÊTEMENTS DE PROTECTION III

1 — Xianning Huaxin Garment Co.,Ltd.
Address :No.86, Guanbu section, 107
national highway, Xianning, Hubei, China

HUAXIN-T
Protective Clothing Category III

2 — **CE 2895**

3 — TYPE4-B EN14605/05 +A1/09
TYPE5-B ENISO13982-1/04 +A1/10
TYPE6-B EN13034/05 +A1/09

EN 1073-2 EN1073-2/02 Class1
EN 1149-1 EN1149-5/18
EN 14126 EN14126/03

4 — **REG.EU 2016/425**

5 — Year of manufacture: Internal Code: # EN ISO 13688:2013

6 — **DO NOT REUSE**
Batch#

MODE D'EMPLOI

(CODE PRODUIT : HUAXIN-T)

Marquage:

Chaque vêtement est identifiée par une étiquette intérieure, qui indique le type de protection garantie et d'autres informations importantes.

1. Nom du fabricant.
2. Marquage CE – le vêtement est conforme aux exigences relatives aux équipements de protection individuelle de catégorie III conformément à la NORME (UE) 2016/425. Le test du prototype et l'enregistrement CE ultérieur ont été effectués auprès des services de certification Shirley® (notifier l'organisme numéro 2895).
3. « Types » de protection corporelle complète provenant de Xianning Huaxin Garment Co., Ltd. conformément aux normes européennes sur les vêtements de protection chimique : Type 4 EN14605:2005+A1:2009, Type 5:EN 13982-1:2004, Type 6:EN 13034:2005. Les vêtements sont testés contre les dangers biologiques (EN14126: 2003),

radioactifs (EN1073-2: 2002), et antistatiques (EN1149-5: 2008). A utiliser avec des accessoires compatibles et des particules issues du travail pour être efficaces.

4. Ce vêtement est un vêtement de protection à usage limité fabriqué pour répondre aux exigences générales de la norme EN ISO 13688: 2013 sur les vêtements de protection. Taille combinaisons.

Taille	Taille de poitrine ou thoracique (cm)	Hauteur (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194

5. Toute personne devant porter ces combinaisons doit obligatoirement lire ce mode d'emploi.
6. Année de fabrication.
7. Symboles de soins de vêtements en générant et internationaux: Ne pas laver, repasser, sécher en machine, nettoyer à sec ou javelliser. Tenir à l'écart des flammes et de la chaleur.
8. Convient à un usage unique - ne pas réutiliser.

TABLEAU DES PERFORMANCES

Propriétés physiques du tissu		Classe
Résistance à l'abrasion	EN 530 Meth.2	Classe 1
Résistance à la flexion et à la fissuration	ISO 7854 B	Classe 4
Résistance à la déchirure trapézoïdale.	MD	Classe 2
	XD	Classe 2
Résistance à la perforation	EN863	Classe 1
Résistance à la traction	ISO 13934-1	Classe 1
	MD	Classe 1
	XD	Classe 1
Protection radioactive	EN1073-2:2002	Classe 2
Résistance infectieuse (particules solides)	ISO 22612	Classe 3
Résistance à l'allumage	EN 13274-4	Test réussi
Méthode de test des propriétés chimiques du tissu	Pénétration	Répulsion
Résistance aux produits chimiques EN ISO6530	Classe 3	Classe 3
Acide sulfurique 30%	Classe 3	Classe 3
Hydroxyde de sodium 10%	Classe 3	Classe 3
o-Xylène	Classe 3	Classe 3
Butance-1-ol		
Performances de test de combinaison en entier		
Type 4 Pulvérisation légère	Test réussi	
Méthode selon EN14605: 2005 + A1:	IL 82 / 90≤30% et TILS 8 / 10≤15%	
Type 5 Fuite vers l'intérieur	Test réussi	
Méthode telle que définie par EN 13982-1&2:2004		
Type 6 Pulvérisation légère	Test réussi	
Méthode telle que définie par EN13134:2005		
En14126:2003	Test réussi	

Barrière aux agents infectieux EN1073-2:2002	Test réussi
Barrière aux particules radioactives EN1149-5/18 Anti-statique	Test réussi
Protection contre les agents infectieux EN 14126	
ISO 16603	Classe 6
ISO 16604	Classe 6
EN ISO 22610	Classe 6
ISO 22611	Classe 3
ISO 22612	Classe 3

Domaines d'utilisation :

Vêtements conçus pour la protection contre les substances dangereuses et la contamination du produit et du personnel. En principe, ils sont utilisés pour la protection contre les particules sèches et les éclaboussures et les pulvérisations peu dangereuses. La détermination de l'adéquation des vêtements relève de la responsabilité finale de l'utilisateur. La combinaison peut être contaminée lors du retrait et doit être retirée de manière à éviter la contamination de l'utilisateur.

Limites :

Lors de l'utilisation du vêtement avec d'autres EPI et afin de se conformer totalement aux exigences EN pour les vêtements de type 5/ 5/6, toutes les ouvertures telles que les poignets, les chevilles, le cou, etc. doivent être solidement scellées par les fermetures appropriées. L'utilisateur est seul juge de l'adéquation au type de protection requis et des combinaisons correctes d'accessoires de combinaison et d'équipements auxiliaires. En cas de contamination, d'usure ou de dommage, les vêtements doivent être retirés et éliminés de manière appropriée dans les plus brefs délais. En tant que porteur, veuillez toujours vous contrôler l'intégrité du vêtement avant de le mettre. La possibilité d'un stress thermique doit être envisagée dans des conditions très chaudes. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par l'utilisation appropriée de sous-vêtements et d'équipement de ventilation. Une chaleur et un froid extrêmes peuvent nuire aux performances de ce vêtement. Le vêtement ne doit pas être utilisé là où il existe un risque pour certains produits chimiques dangereux qui n'ont pas été testés. Bien qu'une protection limitée puisse être offerte contre divers produits chimiques, veuillez-vous référer aux performances physiques du vêtement par rapport aux tests de type 5 et 6. En tant qu'utilisateur, veuillez également porter des gants, des bottes et une protection respiratoire compatibles et résistants aux produits chimiques. Les gants doivent couvrir les poignets élastiques. Une taille appropriée doit être choisie par l'utilisateur pour permettre un mouvement sans restriction pour le risque prévu. Veuillez contacter, le cas échéant le fabricant / distributeur pour demander conseil.

Conservation et élimination :

Vous pouvez conserver le vêtement conformément aux pratiques de conservation normales, mais nous vous recommandons de l'entreposer dans un endroit sec à l'écart des sources de lumière, de chaleur et de la lumière di-

recte du soleil. Les restrictions à l'élimination dépendent uniquement de la contamination pendant l'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation ou d'élimination inadéquate des combinaisons.

Expiration :

Il est recommandé que le produit soit utilisé dans un délai de 3 ans à compter de la date de fabrication / production figurant sur l'emballage.

Approbations :

Approbations CE par :
(Organisme notifié: 2895)
Shirley® Port Tunnel Business Park,
Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI Ireland

REF	Code produit
LOT	Numéro de lot
	Fabricant
	Consulter les instructions d'utilisation
	Date de fabrication
	Date d'échéance
CE	Équipements de protection individuelle de catégorie III conformément à la NORME (UE) 2016/425

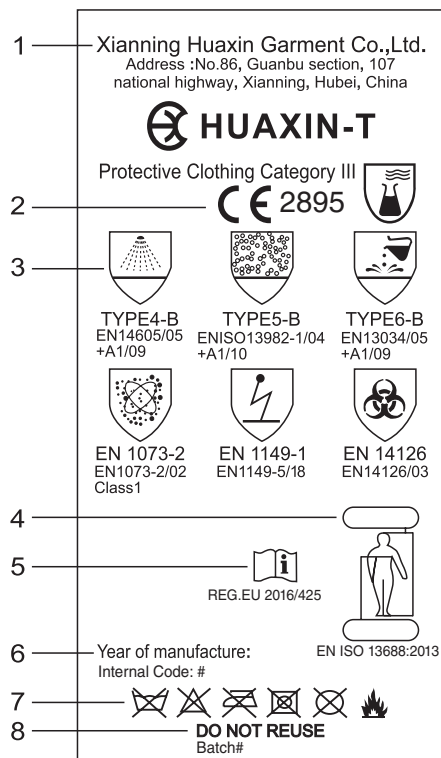
REF

HUAXIN-T(S) (GIMA 21080) COMBINAISON D'ISOLEMENT AVEC COUTURES THERMOSCELLÉES - S - jetable
HUAXIN-T(M) (GIMA 21081) COMBINAISON D'ISOLEMENT AVEC COUTURES THERMOSCELLÉES - M - jetable
HUAXIN-T(L) (GIMA 21082) COMBINAISON D'ISOLEMENT AVEC COUTURES THERMOSCELLÉES - L - jetable
HUAXIN-T(XL) (GIMA 21083) COMBINAISON D'ISOLEMENT AVEC COUTURES THERMOSCELLÉES - XL - jetable
HUAXIN-T(XXL) (GIMA 21084) COMBINAISON D'ISOLEMENT AVEC COUTURES THERMOSCELLÉES - XXL - jetable

 Xianning Huaxin Garment Co., Ltd.
NO. 86, Guanbu Section, 107 National Highway
Xianning city, Hubei Province, China
Made in China

Importé par:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com
export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

ROPA DE PROTECCIÓN CATEGORÍA III



INSTRUCCIONES DE USO (CÓDIGO DEL PRODUCTO: HUAXIN-T)

Marcado:

Cada prenda se identifica con una etiqueta interior, que indica el tipo de protección ofrecida y otros puntos de información.

- Nombre del fabricante.
- Marcado CE - la prenda cumple con los requisitos para la categoría III de equipo de protección personal según el REGLAMENTO (UE) 2016/425. La prueba del prototipo y el posterior registro CE fueron realizados en los Servicios de Certificación de Shirley® (Número de Organismo Notificado 2895).
- Los "Tipos" de protección de cuerpo entero logrados por Xianning Huaxin Garment Co., Ltd. definidos por las normas europeas para la ropa de protección química: Tipo 4 EN14605:2005+A1:2009, Tipo 5:EN 13982-1:2004,Tipo 6:EN 13034:2005. Las prendas están probadas contra peligros biológicos (EN14126) y radiactivos (EN1073-2), antiestática EN1149-5 con EN1149-1 y de-

ben ser usadas con accesorios y partículas de la elaboración compatibles para ser efectivas.

- Esta prenda es ropa protectora de uso limitado fabricada para cumplir con los requisitos generales de ropa protectora de la norma EN ISO 13688: 2013. Talla de las prendas.

Tamaño	Pecho (cm)	Altura (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194

- El usuario debe leer estas instrucciones de uso.
- Año de fabricación.
- Símbolos internacionales de cuidado: No lavar, planchar, secar a máquina, limpiar en seco o con lejía. Mantener alejado de las llamas y el calor.
- Adecuado para un solo uso - no reutilizar.

CUADRO DE RENDIMIENTO

Propiedades físicas del tejido		Clase
Resistencia a la abrasión	EN 530 Met.2	Clase 1
Resistencia al agrietamiento por flexión	ISO 7854 B	Clase 4
Resistencia al desgarro trapez. MD	ISO 9073-4	Clase 2
Resistencia a la perforación XD	EN863	Clase 2
Resistencia a la tracción MD	ISO 13934-1	Clase 1
Resistencia a la tracción XD	ISO 13934-1	Clase 1
Protección radiactiva	EN1073-2:2002	Clase 2
Resistencia a la infección	ISO 22612	Clase 3
Resistencia a la ignición	EN 13274-4	Aprobado
Método de prueba de las propiedades químicas del tejido	Penetración	Repelencia
Resistencia a productos químicos EN ISO6530	Clase 3	Clase 3
Ácido sulfúrico 30 %	Clase 3	Clase 3
Hidróxido de sodio 10 %	Clase 3	Clase 3
o-Xileno	Clase 3	Clase 3
Butan-1-ol		
Rendimiento de la prueba del traje completo		
Tipo 4 Hermeticidad a pulverizaciones		
Método definido por la norma EN14605:2005+A1:2009	Aprobado	
Tipo 5 Hermeticidad a fugas hacia el interior	IL 82/90≤30%&TILS 8/10≤15%	Aprobado
Método definido por la norma EN 13982-1&2:2004	Aprobado	
Tipo 6 Pequeñas pulverizaciones		
Método definido por la norma EN13134:2005	Aprobado	
En14126:2003	Aprobado	
Barrera a los agentes infecciosos	Aprobado	
En1073-2:2002	Aprobado	
Barrera a las partículas radioactivas	Aprobado	
EN1149-5/18 Antiestático	Aprobado	

Protección contra agentes infecciosos EN14126	
ISO 16603	Clase 6
ISO 16604	Clase 6
EN ISO 22610	Clase 6
ISO 22611	Clase 3
ISO 22612	Clase 3

Áreas de uso:

Prenda diseñada para la protección contra sustancias peligrosas y la contaminación tanto del producto como del personal. Normalmente se utilizan para la protección contra partículas secas y salpicaduras y aerosoles poco peligrosos. La determinación de la idoneidad de la prenda es responsabilidad final del usuario. El traje puede contaminarse al retirarlo, y debe ser retirado evitando la contaminación del usuario.

Limitaciones:

Cuando se utilice la prenda con otros EPP y para cumplir plenamente con el requisito de la norma EN para las prendas de Tipo 4/5/6, todas las aberturas como las de las muñecas, los tobillos, el cuello, etc., deben estar bien pegadas con cinta adhesiva. El usuario será el único que juzgue la idoneidad del tipo de protección requerida y las combinaciones correctas de los accesorios de la prenda y el equipo auxiliar. En caso de contaminación, desgaste o daño, la prenda deberá ser retirada y eliminada adecuadamente a la mayor brevedad posible. El portador debe asegurarse siempre de comprobar la integridad de la prenda antes de usarla. Se debe considerar la posibilidad de estrés por calor en condiciones muy calurosas. El estrés por calor puede reducirse o eliminarse mediante el uso apropiado de ropa interior y equipo de ventilación. El calor y el frío extremos pueden afectar negativamente al rendimiento de esta prenda. La prenda no debe utilizarse cuando exista un riesgo para ciertos productos químicos peligrosos que no hayan sido sometidos a prueba. Aunque se puede ofrecer una protección limitada contra varios productos químicos, por favor, consulte el rendimiento físico de la prenda en relación con las pruebas de Tipo 4, Tipo 5 y 6. El usuario también debe usar guantes, botas y protecciones respiratorias compatibles y resistentes a los productos químicos. Los guantes deben cubrir los puños elásticos. El usuario debe seleccionar un tamaño apropiado para permitir un movimiento sin restricciones para el riesgo deseado. Si es necesario, póngase en contacto con el fabricante/distribuidor para obtener asesoramiento.

Almacenamiento y eliminación:

La prenda puede almacenarse de acuerdo con las prácticas de almacenamiento normales, pero recomendamos el almacenamiento en un lugar seco, lejos de fuentes de luz, calor y luz solar directa. Las restricciones sobre la eliminación dependen únicamente de la contaminación durante el uso. El fabricante no puede aceptar responsabilidad alguna por el uso o la eliminación inadecuada de las prendas.

Caducidad:

Se recomienda que el producto se utilice dentro de un pe-

ríodo de 3 años a partir de la fecha de fabricación/producción escrita en el embalaje.

Aprobaciones:

Aprobaciones CE por :
(Ente Notificado: 2895)
Shirley® Port Tunnel Business Park,
Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI Ireland

REF	Código producto
LOT	Número de lote
	Fabricante
	Consultar las instrucciones de uso
	Fecha de fabricación
	Fecha de caducidad
	Categoría III de equipo de protección personal según el REGLAMENTO (UE) 2016/425

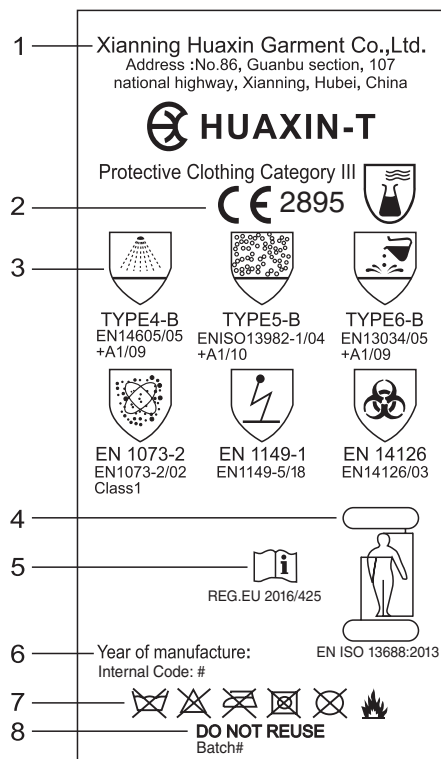
REF

HUAXIN-T(S) (GIMA 21080) MONO DE AISLAMIENTO CON COSTURAS SELLADAS - S - desechable
HUAXIN-T(M) (GIMA 21081) MONO DE AISLAMIENTO CON COSTURAS SELLADAS - M - desechable
HUAXIN-T(L) (GIMA 21082) MONO DE AISLAMIENTO CON COSTURAS SELLADAS - L - desechable
HUAXIN-T(XL) (GIMA 21083) MONO DE AISLAMIENTO CON COSTURAS SELLADAS - XL - desechable
HUAXIN-T(XXL) (GIMA 21084) MONO DE AISLAMIENTO CON COSTURAS SELLADAS - XXL - desechable

 Xianning Huaxin Garment Co., Ltd.
NO. 86, Guanbu Section, 107 National Highway
Xianning city, Hubei Province, China
Made in China

Importado por:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com
export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO DE CATEGORIA III



INSTRUÇÕES DE USO (CÓDIGO DO PRODUTO: HUAXIN-T)

Marcação:

Cada peça de vestuário é identificada com uma etiqueta interna, que indica o tipo de proteção oferecida e outras informações.

- Nome do fabricante.
- Marcação CE – A peça de vestuário está em conformidade com os requisitos para equipamentos de proteção individual de categoria III de acordo com o REGULAMENTO (UE) 2016/425. A testagem do protótipo e o subsequente registro CE foi feito na Shirley® Certification Services (Número do Organismo Notificado 2895).
- “Tipos” de proteção para o corpo inteiro alcançados pela Xianning Huaxin Garment Co., Ltd. definidos pelas normas europeias para o Vestuário de Proteção Química: Tipo 4 EN14605:2005+A1:2009, Tipo 5:EN 13982-1:2004, Tipo 6:EN 13034:2005. A peça de vestuário foi testada contra perigos biológicos (EN14126) e radioativos (EN1073-2) e é antistática (EN1149-5 e EN1149-1)

e, para ser eficaz, deve ser utilizada com partículas de processamento e acessórios compatíveis.

- Esta vestimenta tem uso limitado de roupas de proteção fabricadas para atender aos requisitos gerais de roupas de proteção da norma EN ISO 13688: 2013. Tamanho das peças de vestuário.

Tamanho	Peito (cm)	Altura (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194

- O usuário deve ler estas instruções de uso.
- Ano de fabrico.
- Símbolos de cuidados internacionais: Não lavar, passar a ferro, lavar em máquina, lavar a seco ou alvejar. Manter afastado de chamas e do calor.
- Adequado apenas para uso único - não reutilizar.

TABELA DE DESEMPENHO

Propriedades físicas do tecido		Classe
Resistência à abrasão	EN 530 Meth.2	Classe 1
Resistência a rachaduras	ISO 7854 B	
Resistência ao desgaste trapezoidal	MD	Classe 4
	XD	
Resistência a punções	EN863	Classe 2
Resistência à tração	ISO 13934-1	Classe 2
	MD	Classe 1
	XD	Classe 1
Proteção contra a radiação	EN1073-2:2002	Classe 1
Resistência à infecção (partículas sólidas)	ISO 22612	Classe 2
Resistência à ignição	EN 13274-4	Classe 3
		Aprovado
Propriedades químicas do tecido	Método de testagem	Repelência
Resistência a produtos químicos EN ISO6530		
Ácido sulfúrico 30%	Classe 3	Classe 3
Hidróxido de sódio 10%	Classe 3	Classe 3
O-xileno	Classe 3	Classe 3
Butano-1-ol	Classe 3	Classe 3
Desempenho no teste de traje inteiro		
Tipo 4 Estanque a borrifamentos		
Método de acordo com		
EN14605:2005+A1:2009	Aprovado	
Tipo 5 Vazamento interno	IL 82/90≤30%&TILS 8/10≤15%	
Método conforme definido por		
EN 13982-1&2:2004	Aprovado	
Tipo 6 Borrifamento leve		
Método conforme definido por		
EN13134:2005	Aprovado	
EN14126:2003		
Barreira a agentes infecciosos	Aprovado	
En1073-2:2002		
Barreira a partículas radioativas	Aprovado	
EN1149-5/18 Antiestático	Aprovado	
Proteção contra agentes infecciosos EN14126		

ISO 16603	Classe 6
ISO 16604	Classe 6
EN ISO 22610	Classe 6
ISO 22611	Classe 3
ISO 22612	Classe 3

Áreas de uso:

Peça de vestuário projetada para a proteção contra substâncias perigosas e contaminações tanto dos produtos quanto do pessoal. É tipicamente utilizada para a proteção contra partículas secas e borrifamentos e espirros de baixo risco. A determinação da adequação da peça de vestuário é de responsabilidade final do usuário. O traje pode estar contaminado no momento da remoção, e deve ser removido de modo a evitar a contaminação do usuário.

Limitações:

Ao utilizar a peça de vestuário com outro EPI e para estar em total conformidade com os requisitos EN para vestuários de Tipo 4/5/6, todas as aberturas, como as dos pulsos, tornozelos, pescoço etc., devem estar firmemente seladas com fita adesiva. A adequação para o tipo de proteção necessária e as combinações corretas de acessórios e equipamentos complementares da peça de vestuário são de julgamento exclusivo do usuário. Se houver contaminação, desgaste ou danos, a peça de vestuário deve ser removida e adequadamente descartada o mais rápido possível. O usuário deve sempre assegurar-se de verificar a integridade da peça de vestuário antes de vesti-la. Deve ser considerada a possibilidade de estresse por calor em condições de temperatura muito alta. O estresse por calor pode ser reduzido ou eliminado pelo uso adequado de roupas de baixo e equipamentos de ventilação. O calor e o frio extremos podem afetar negativamente o desempenho deste vestuário. A peça de vestuário não deve ser utilizada quando houver risco devido a determinados produtos químicos perigosos que não foram testados. Embora possa ser oferecida uma proteção limitada contra vários produtos químicos, consulte o desempenho físico da peça de vestuário com relação aos testes de Tipo 4, 5 e 6. O usuário também deve usar proteção respiratória, botas e luvas compatíveis resistentes a produtos químicos. As luvas devem cobrir os punhos elásticos. O usuário deve selecionar o tamanho apropriado para permitir a liberdade de movimento para o risco previsto. Se necessário, entre em contato com o Fabricante/Distribuidor para obter aconselhamento.

Armazenagem e descarte:

A peça de vestuário pode ser armazenada de acordo com as práticas normais de armazenamento, mas recomenda-se o armazenamento em um local seco afastado de fontes de luz, calor e luz solar direta. As restrições para o descarte dependem exclusivamente da contaminação durante o uso. O fabricante não se responsabiliza por qualquer uso ou descarte impróprios do vestuário.

Vencimento:

Recomenda-se que o produto seja usado dentro de um período de 3 anos a partir da data de fabrico/produção indicada na embalagem.

Aprovações:

Aprovações CE por:
(Organismo notificado: 2895)
Shirley® Port Tunnel Business Park,
Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI Ireland

REF	Código produto
LOT	Número de lote
	Fabricante
	Consulte as instruções de uso
	Data de fabrico
	Data de validade
	Equipamentos de proteção individual de categoria III de acordo com o REGULAMENTO (UE) 2016/425

REF

HUAXIN-T(S) (GIMA 21080) MACACÃO ISOLANTE COM COSTURAS SELADAS COM FITA - S - descartável

HUAXIN-T(M) (GIMA 21081) MACACÃO ISOLANTE COM COSTURAS SELADAS COM FITA - M - descartável

HUAXIN-T(L) (GIMA 21082) MACACÃO ISOLANTE COM COSTURAS SELADAS COM FITA - L - descartável

HUAXIN-T(XL) (GIMA 21083) MACACÃO ISOLANTE COM COSTURAS SELADAS COM FITA - XL - descartável

HUAXIN-T(XXL) (GIMA 21084) MACACÃO ISOLANTE COM COSTURAS SELADAS COM FITA - XXL - descartável

Xianning Huaxin Garment Co., Ltd.
NO. 86, Guanbu Section, 107 National Highway
Xianning city, Hubei Province, China
Made in China

Importado por:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com
export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

SCHUTZKLEIDUNG KATEGORIE III

1
Xianning Huaxin Garment Co.,Ltd.
Address :No.86, Guanbu section, 107
national highway, Xianning, Hubei, China

Protective Clothing Category III

2
 2895

3


TYPE4-B
EN14605/05
+A1/09


TYPE5-B
ENISO13982-1/04
+A1/10


TYPE6-B
EN13034/05
+A1/09


EN 1073-2
EN1073-2/02
Class1


EN 1149-1
EN1149-5/18


EN 14126
EN14126/03

4

REG.EU 2016/425

5

EN ISO 13688:2013

6
Year of manufacture:
Internal Code: #

7






DO NOT REUSE
Batch#

GEBRAUCHSANWEISUNG (PRODUKT-CODE: HUAXIN-T)

Kennzeichnung:

Jedes Kleidungsstück ist innen mit einem Etikett gekennzeichnet, auf dem der Schutztyp und andere Informationen angegeben sind.

- Name des Herstellers
- CE-Kennzeichnung – Die Bekleidung stimmt mit den Anforderungen der persönlichen Schutzausrüstung, Kategorie III, gemäß Verordnung (EU) 2016/425 überein. Die Prüfung des Prototyps und die anschließende CE-Registrierung erfolgten bei Shirley® Certification Services (Nummer der benannten Stelle 2895).
- Ganzkörperschutz "Types", erhalten von Xianning Huaxin Garment Co., Ltd., festgelegt durch den europäischen Standard für chemische Schutzkleidung. Typ 4 EN14605:2005+A1:2009, Typ 5:EN 13982-1:2004, Typ 6:EN 13034:2005. Die Bekleidung wird gegen biologische (EN14126) und radioaktive (EN1073-2) Gefahren sowie antistatische Wirkung EN1149-5 mit EN1149-1

getestet und muss mit kompatibelem Zubehör und kompatiblen Partikeln verwendet werden, um wirksam zu sein.

- Bei diesem Kleidungsstück handelt es sich um Schutzkleidung mit begrenzter Verwendung, die gemäß den allgemeinen Anforderungen der Schutzkleidung EN ISO 13688: 2013 hergestellt wurde. Bekleidungsgröße.

Abmessungen	Brustumfang (cm)	Größe (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194

- Der Benutzer sollte diese Gebrauchsanleitung lesen.
- Herstellungsjahr
- Internationale Pflegesymbole: Nicht waschen, bügeln, im Trockner trocknen, chemisch reinigen oder bleichen. Von Flammen und Hitze fern halten.
- Für den einmaligen Gebrauch.

LEISTUNGSTABELLE

Physikalische Eigenschaften des Gewebes		Klasse
Abriebfestigkeit	EN 530 Meth.2	Klasse 1
Biege- und Rissbeständigkeit	ISO 7854 B	Klasse 4
Trapezoidale Reißfestigkeit MD	ISO 9073-4	Klasse 2
	XD	Klasse 2
Durchstichfestigkeit	EN863	Klasse 1
Zugfestigkeit MD	ISO 13934-1	Klasse 1
	XD	Klasse 1
Schutz vor Radioaktivität	EN1073-2:2002	Klasse 1
Infektionswiderstand (feste Partikel)	ISO 22612	Klasse 2
Beständigkeit gegen Entzündung	EN 13274-4	absolviert
Chemische Eigenschaften der Herstellung Testmethoden	Durchdringung	Abweisen- de Wirkung
Beständigkeit gegen Chemikalien		
EN ISO6530	Klasse 3	Klasse 3
Schwefelsäure 30%	Klasse 3	Klasse 3
Natriumhydroxid 10%	Klasse 3	Klasse 3
o-Xylol	Klasse 3	Klasse 3
Butance-1-ol		
Testleistung der ganzen Bekleidung		
Typ 4 Sprühdichtigkeit Methode gemäß EN14605:2005+A1:2009	absolviert	
Typ 5 Leckage nach innen Methode gemäß EN 13982-1&2:2004	absolviert	
Typ 6 Feiner Sprühnebel Methode gemäß EN13134:2005	absolviert	
En14126:2003		
Barriere gegen Infektionserreger	absolviert	
En1073-2:2002		
Barriere gegen radioaktive		
Partikel	absolviert	
EN 1149-5/18 antistatische Wirkung	absolviert	

Schutz gegen Infektionserreger EN14126	
ISO 16603	Klasse 6
ISO 16604	Klasse 6
EN ISO 22610	Klasse 6
ISO 22611	Klasse 3
ISO 22612	Klasse 3

Anwendungsbereiche:

Kleidung zum Schutz vor gefährlichen Substanzen und Kontamination durch Produkte oder Personen. Sie werden in der Regel zum Schutz vor trockenen Partikeln und leicht gefährlichen Spritzern und Sprühnebeln eingesetzt. Die Entscheidung, ob die Bekleidung geeignet ist, liegt letztlich in der Verantwortung des Benutzers. Die Bekleidung kann beim Ausziehen kontaminiert sein und sie sollte daher so ausgezogen werden, dass eine Kontamination des Benutzers vermieden wird.

Einschränkungen:

Wird die Bekleidung mit einer anderen PSA benutzt und um die EU-Anforderungen für Bekleidung Typ 4/5/6 vollständig zu erfüllen, müssen alle Öffnungen, wie Handgelenk, Knöchel, Hals usw. sicher abgedichtet sein. Die Eignung für die erforderliche Schutzart und die richtigen Kombinationen von Bekleidungs- und Zusatzausrüstung muss allein vom Anwender beurteilt werden. Bei Kontamination, Verschleiß oder Beschädigung sollte die Bekleidung so schnell wie möglich ausgezogen und angemessen entsorgt werden. Der Benutzer sollte immer überprüfen, dass die Bekleidung unversehrt ist, bevor er diese anzieht. Unter sehr warmen Bedingungen sollte die Möglichkeit von Hitzestress beachtet werden. Hitzestress kann durch geeignete Unterwäsche oder Lüftungsgeräte verringert oder vermieden werden. Extreme Wärme und Kälte können die Leistung dieses Kleidungsstücks nachteilig beeinflussen. Die Bekleidung sollte nicht verwendet werden, wenn das Risiko bestimmter, gefährlicher Chemikalien besteht, gegen die sie nicht getestet wurde. Obwohl ein begrenzter Schutz vor verschiedenen Chemikalien geboten wird, bitte auf die physikalische Leistung der Bekleidung entsprechend der Prüfungen Typ 4, Typ 5 und 6 Bezug nehmen. Der Benutzer muss außerdem kompatible Handschuhe, Stiefel und Atemschutz tragen, die gegen Chemikalien beständig sind. Die Handschuhe sollten die elastischen Bündchen bedecken. Der Benutzer sollte eine geeignete Größe wählen, um eine uneingeschränkte Bewegung für das geplante Risiko zu ermöglichen. Falls erforderlich, wenden Sie sich bitte zur Beratung an den Hersteller/den Vertriebspartner.

Aufbewahrung und Entsorgung:

Die Bekleidung kann entsprechend den normalen Lagerungsmethoden aufbewahrt werden, wir empfehlen jedoch die Lagerung an einem trockenen Ort, fern von Licht- und Wärmequellen sowie fern von direktem Sonnenlicht. Einschränkungen bei der Entsorgung hängen von der Kontamination beim Gebrauch ab. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für unsachgemäße Verwendung oder Entsorgung.

Verfallsdatum:

Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab dem auf der Verpackung angegebenen Herstellungs-/Produktionsdatum zu verwenden.

Genehmigungen:

CE-Zulassungen durch:
(Benannten stelle: 2895)
Shirley® Port Tunnel Business Park,
Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI Ireland

REF	Erzeugniscode
LOT	Chargennummer
	Hersteller
	Gebrauchsanweisung beachten
	Herstellungsdatum
	Ablaufdatum
CE	Persönlichen Schutzausrüstung, Kategorie III, gemäß Verordnung (EU) 2016/425 überein

REF

HUAXIN-T(S) (GIMA 21080) ISOLIERENDER OVERALL MIT GEKLEBTER NAHT - S - Einwegoverall

HUAXIN-T(M) (GIMA 21081) ISOLIERENDER OVERALL MIT GEKLEBTER NAHT - M - Einwegoverall

HUAXIN-T(L) (GIMA 21082) ISOLIERENDER OVERALL MIT GEKLEBTER NAHT - L - Einwegoverall

HUAXIN-T(XL) (GIMA 21083) ISOLIERENDER OVERALL MIT GEKLEBTER NAHT - XL - Einwegoverall

HUAXIN-T(XXL) (GIMA 21084) ISOLIERENDER OVERALL MIT GEKLEBTER NAHT - XXL - Einwegoverall

 Xianning Huaxin Garment Co., Ltd.
NO. 86, Guanbu Section, 107 National Highway
Xianning city, Hubei Province, China
Made in China

Eingeführt von:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com
export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

SKYDDSKLÄDER KATEGORI III

1
Xianning Huaxin Garment Co.,Ltd.
Address :No.86, Guanbu section, 107
national highway, Xianning, Hubei, China



Protective Clothing Category III

2


3



TYPE4-B
EN14605/05
+A1/09



TYPE5-B
ENISO13982-1/04
+A1/10



TYPE6-B
EN13034/05
+A1/09



EN 1073-2
EN1073-2/02
Class1



EN 1149-1
EN1149-5/18



EN 14126
EN14126/03

4


REG.EU 2016/425

5


EN ISO 13688:2013

6
Year of manufacture:
Internal Code: #

7


DO NOT REUSE
Batch#

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

(PRODUKTKOD: HUAXIN-T)

Märkning:

Varje plagg identifieras med hjälp av en etikett på insidan. Denna anger vilken typ av skydd som ges samt annan information.

- Tillverkarens namn.
- CE-märkning – plagget uppfyller kraven för personlig skyddsutrustning av kategori III i enlighet med FÖRORDNING (EU) 2016/425. Testning av prototypen och efterföljande CE-registrering utfördes av Shirley® Certification Services (det anmälda organets identifieringsnummer 2895).
- "Typerna" av helkroppsskydd har åstadkommit av Xianning Huaxin Garment Co., Ltd. enligt definitioner i europeisk standard för kemiska skyddskläder: Typ 4 EN 14605:2005 + A1:2009, Typ 5: EN 13982-1:2004, Typ 6: EN 13034:2005. Plaggen är testade mot biologiska (EN14126) och radioaktiva (EN1073-2) faror samt för antistatiska egenskaper EN1149-5 med EN 1149-1 och

måste användas med kompatibla tillbehör och partiklar i arbetsmiljön för att vara effektiva.

- Detta plagg är begränsat med skyddskläder som tillverkas för att uppfylla standard EN ISO 13688: 2013 skyddskläder allmänna krav. Klädstorlekar.

Storlek	Bröstvidd (cm)	Längd (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194

- Användaren måste läsa dessa användarinstruktioner.
- Tillverkningsår.
- Internationella skötselsymboler: Tvätta, stryk, kemtvätta eller blek ej. Undvik öppna lågor och hög värme.
- Endast lämplig för engångsbruk.

PRESTANDATABELL

Materialets fysiska egenskaper		Klass
Nötningshårdighet	EN 530 Met.2	Klass 1
Motstånd mot skada vid böjning	ISO 7854 B	Klass 4
Rivhållfasthet vid traptestet MD	ISO 9073-4	Klass 2
	CD	Klass 2
Motstånd mot punktering	EN863	Klass 1
Draghållfasthet MD	ISO 13934-1	Klass 1
	CD	Klass 1
Radioaktivt skydd	EN1073-2:2002	Klass 2
Resistens mot smittsamma ämnen (fasta partiklar)	ISO 22612	Klass 3
Skydd mot antändning	EN 13274-4	Godkänd
Materialets kemiska egenskaper	Penetrering	Avstötning
Testmetod		
Skydd mot kemikalier		
EN ISO6530	Klass 3	Klass 3
Svavelsyra 30%	Klass 3	Klass 3
Natriumhydroxid 10%	Klass 3	Klass 3
Ortoxilen	Klass 3	Klass 3
Butan-1-ol		
Testresultat för heltäckande skyddsdräkt		
Typ 4 Stäntät		
Metod enligt		
EN14605:2005+A1:2009	Godkänd	
Typ 5 Inåtgående läckage	IL 82/90 ≤ 30% & TILS 8/10 ≤ 15%	
Metod enligt definitionen i		
EN 13982-1&2:2004	Godkänd	
Typ 6 Lätt stänk		
Metod enligt definitionen i		
EN13134:2005	Godkänd	
EN14126:2003		
Barriär mot smittsamma ämnen	Godkänd	
En1073-2:2002		
Barriär mot radioaktiva partiklar	Godkänd	
EN1149-5/18 Antistatisk	Godkänd	
Skydd mot smittsamma ämnen EN14126		
ISO 16603	Klass 6	
ISO 16604	Klass 6	
EN ISO 22610	Klass 6	
ISO 22611	Klass 3	
ISO 22612	Klass 3	

Användningsområden:

Plagg utformade för att skydda mot farliga ämnen och kontaminering av så väl produkt som personal. De används vanligtvis som skydd mot torra partiklar och mindre farliga skvätt och stänk. Det slutgiltiga ansvaret för att avgöra plaggets lämplighet ligger hos användaren. Dräkten kan vara kontaminerad vid avtagandet och ska därför avlägsnas på ett sätt som gör att användaren undviker att kontamineras.

Begränsningar:

När plagget används med annan personlig skyddsutrustning samt i syfte att till fullo uppfylla EN-kraven för plagg av typ 5/6, så måste alla öppningar såsom vid handleder, vrist, hals etc. tejpas på ett säkert sätt. Endast användaren avgör lämpligheten av det typ av skydd som krävs samt korrekta kombinationer av tillbehör till klädesplaggen och extrautrustning. Vid kontaminering, slitage eller skada ska plagget avlägsnas och bortskaffas på lämpligt sätt så snart som möjligt. Användaren måste alltid kontrollera att plagget är helt innan det används. Under väldigt varma förhållanden bör risken för värmestress beaktas. Värmestressen kan lindras eller elimineras med hjälp av användning av lämpliga underkläder och ventilationsutrustning. Extrem värme eller kyla kan påverka detta plaggss funktion negativt. Klädesplagget ska inte användas om det finns en risk för vissa farliga kemiska ämnen som plagget inte testats mot. Även om ett begränsat skydd kan ges mot olika kemikalier så omdirigeras du kontrollera plaggets fysiska prestanda med avseende på testning av typ 4, typ 5 och typ 6. Användaren måste även bära kompatibla kemikalieresistenta handskar, stövlar och andningsskydd. Handskarna måste täcka de elastiska manschetterna. Användaren måste välja en lämplig storlek som garanterar obegränsad rörlighet för den risk som avses. Be tillverkare/distributör om råd vid behov.

Förvaring och bortskaffande:

Plagget kan förvaras i enlighet med normala förvaringsmetoder, men vi rekommenderar att det förvaras på en torr plats som är skyddad från ljuskällor, värme och direkt solljus. Begränsningar gällande bortskaffande beror enbart på kontaminering under användning. Tillverkaren kan inte ansvara för någon olämplig användning eller bortskaffande av klädesplagg.

Utgångsdatum:

Vi rekommenderar att produkten används inom en period på 3 år från tillverknings-/produktionsdatumet som står skrivet på förpackningen.

Godkännanden:

CE-godkännanden av:
(Anmält organ: 2895)
Shirley® Port Tunnel Business Park,
Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI Ireland

REF	Produktkod
LOT	Satsnummer
	Tillverkare
	Läs bruksanvisningen
	Tillverkningsdatum
	Utgångsdatum
CE	Personlig skyddsutrustning av kategori III i FÖRORDNING (EU) 2016/425

REF

HUAXIN-T(S) (GIMA 21080) OVERALL MED ISOERANDE SVETSADE SÖMMAR – S – engångs

HUAXIN-T(M) (GIMA 21081) OVERALL MED ISOERANDE SVETSADE SÖMMAR – M – engångs

HUAXIN-T(L) (GIMA 21082) OVERALL MED ISOERANDE SVETSADE SÖMMAR – L – engångs

HUAXIN-T(XL) (GIMA 21083) OVERALL MED ISOERANDE SVETSADE SÖMMAR – XL – engångs

HUAXIN-T(XXL) (GIMA 21084) OVERALL MED ISOERANDE SVETSADE SÖMMAR – XXL – engångs

 Xianning Huaxin Garment Co., Ltd.
NO. 86, Guanbu Section, 107 National Highway
Xianning city, Hubei Province, China
Made in China

Importerad av:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com

export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com



ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ III

1 — Xianning Huaxin Garment Co.,Ltd.
Address :No.86, Guanbu section, 107
national highway, Xianning, Hubei, China

HUAXIN-T
Protective Clothing Category III

2 — **CE 2895**

3 — TYPE4-B EN14605/05 +A1/09
TYPE5-B ENISO13982-1/04 +A1/10
TYPE6-B EN13034/05 +A1/09

EN 1073-2 EN1073-2/02 Class1
EN 1149-1 EN1149-5/18
EN 14126 EN14126/03

4 — REG.EU 2016/425

5 — Year of manufacture: EN ISO 13688:2013
Internal Code: #

6 — **DO NOT REUSE**
Batch#

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

(ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: HUAXIN-T)

Σήμανση:

Κάθε ρούχο φέρει αναγνωριστική εσωτερική ετικέτα όπου αναφέρεται ο τύπος προστασίας που παρέχεται καθώς και άλλες πληροφορίες.

- Όνομα κατασκευαστή.
- Σήμανση CE – Ο ρουχισμός συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των μέσων ατομικής προστασίας Κατηγορίας III σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2016/425. Η δοκιμή του πρωτοτύπου και η επακόλουθη κατοχύρωση του σήματος CE πραγματοποιήθηκε στο Shirley® Certification Services (Αριθμός Κοινοποιημένου Οργανισμού 2895).
- «Τύποι» ολόσωμης προστασίας που αναπτύχθηκαν από την Xianning Huaxin Garment Co., Ltd. και προσδιορίστηκαν από τα Ευρωπαϊκά πρότυπα για τις Ενδυμασίες Προστασίας από Χημικά: Τύπος 4 EN14605:2005+A1:2009, Τύπος 5:EN 13982-1:2004, Τύπος 6:EN 13034:2005. Ο ρουχισμός δοκιμάζεται ενάντια σε βιολογικούς (EN14126)

και ραδιενεργούς (EN1073-2) κινδύνους, καθώς και αντι-στατικούς EN1149-5 και EN1149-1, και πρέπει να χρησιμοποιείται με συμβατό εξοπλισμό και με συμβατά σωματίδια εργασίας για να είναι αποτελεσματικός.

- Αυτό το ένδυμα είναι περιορισμένης χρήσης προστατευτικό ρουχισμό κατασκευασμένο για να πληροί το πρότυπο EN ISO 13688: 2013 προστατευτικά ενδύματα γενικές απαιτήσεις. Μεγέθη ρουχισμού.

Μέγεθος	Στήθος (εκ.)	Ύψος (εκ.)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194

- Ο χρήστης πρέπει να διαβάξει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Έτος κατασκευής.
- Διεθνή σύμβολα για τη φροντίδα των ρούχων: Απαγορεύεται το πλύσιμο, το σιδέρωμα, το στέγνωμα σε στεγνωτήριο, το στεγνό καθάρισμα και η χρήση λευκαντικού. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από φωτιά και θερμότητα.
- Κατάλληλο για μια χρήση-μην το επαναχρησιμοποιείτε.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Φυσικές Ιδιότητες Υφάσματος		Κλάση
Αντοχή στην Τριβή	EN 530 Meth.2	Κλάση 1
Αντίσταση Ευελιξίας	ISO 7854 B	
Αντοχή στο Τραπεζοειδές Σχίσμο	MD	Κλάση 4
	XD	Κλάση 2
Αντοχή στη Διάρθρωση	EN863	Κλάση 1
Αντοχή σε Εφέλκυσμό	MD	Κλάση 1
	XD	Κλάση 1
Προστασία από Ραδιενέργεια	EN1073-2:2002	Κλάση 2
Μολυσματική Αντοχή (στερεά σωματίδια)	ISO 22612	Κλάση 3
Αντοχή στην ανάφλεξη	EN 13274-4	Έγκριση
Χημικές Ιδιότητες Υφάσματος	Διείσδυση	Απωθητικότητα
Μέθοδος Δοκιμής		
Αντίσταση σε χημικά	EN ISO6530	Κλάση 3
Θεωκό οξύ 30%	Κλάση 3	Κλάση 3
Υδροξείδιο του νατρίου 10%	Κλάση 3	Κλάση 3
ο-Συλλόλιο	Κλάση 3	Κλάση 3
Βουταν-1-όλη		
Απόδοση δοκιμής ολόσωμης φόρμας		
Τύπος 4 Στεγανή προστασία ενάντια σε ψεκασμό	Έγκριση	
Μέθοδος όπως ορίζεται από το EN14605:2005+A1:2009	IL 82/90≤30%&TILS 8/10≤15%	
Τύπος 5 Διαρροή προς το Εσωτερικό	Έγκριση	
Μέθοδος όπως ορίζεται από το EN 13982-1&2:2004		
Τύπος 6 Ελαφρύς ψεκασμός		
Μέθοδος όπως ορίζεται από		

το EN13134:2005	Έγκριση
En14126:2003	Έγκριση
Φράγμα ενάντια σε μολυσματικούς παράγοντες	Έγκριση
En1073-2:2002	Έγκριση
Φράγμα ενάντια σε ραδιενεργά σωματίδια	Έγκριση
EN1149-5/18 Αντιστατικό	Έγκριση
Προστασία από Μολυσματικούς Παράγοντες EN14126	
ISO 16603	Κλάση 6
ISO 16604	Κλάση 6
EN ISO 22610	Κλάση 6
ISO 22611	Κλάση 3
ISO 22612	Κλάση 3

Τομείς χρήσης:

Ρουχισμός σχεδιασμένος για προστασία από επικίνδυνες ουσίες και από μόλυνση τόσο του προϊόντος όσο και του προσωπικού. Χρησιμοποιούνται γενικά για την προστασία από ξηρά σωματίδια και από επικίνδυνες πιτσιλιές και ψεκασμούς χαμηλής έντασης. Η τελική απόφαση για την καταλληλότητα της ενδυμασίας αποτελεί ευθύνη του χρήστη. Η φόρμα μετά τη χρήση ενδέχεται να είναι μολυσμένη και πρέπει να αφαιρείται προκειμένου να αποφευχθεί η μόλυνση του χρήστη.

Περιορισμοί:

Όταν χρησιμοποιείτε τον ρουχισμό μαζί με άλλα ΜΑΠ και προκειμένου να υπάρχει πλήρης συμμόρφωση με τις απαιτήσεις EN για ενδυμασίες Τύπου 4/5/6, όλα τα ανοίγματα π.χ. στους καρπούς, στους αστραγάλους, στο λαιμό κτλ., πρέπει να είναι καλά σφραγισμένα. Ο χρήστης είναι ο μοναδικός κριτής της καταλληλότητας του απαιτούμενου τύπου προστασίας και του σωστού συνδυασμού ρουχισμού, αξεσουάρ και βοηθητικού εξοπλισμού. Σε περίπτωση μόλυνσης, φθοράς ή ζημιάς, η ενδυμασία θα πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται σωστά όσο το δυνατό γρηγορότερα. Ο χρήστης πρέπει πάντα να ελέγχει και να επιβεβαιώνει την ακεραιότητα της ενδυμασίας προτού τη φορέσει. Θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η πιθανότητα θερμοπληξίας υπό πολύ ζεστές συνθήκες. Η θερμοπληξία μπορεί να μειωθεί ή να εξαλειφθεί μέσω της σωστής χρήσης εσωρούχων και εξοπλισμού αερισμού. Ακραίες συνθήκες ζέστης και κρύου μπορεί να επηρεάσουν δυσμενώς την απόδοση της εν λόγω ενδυμασίας. Η ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες ενάντια στις οποίες δεν έχει δοκιμαστεί. Παρόλο που παρέχεται περιορισμένη προστασία ενάντια σε διάφορες χημικές ουσίες, συμβουλευτείτε τις φυσικές ιδιότητες της ενδυμασίας ως προς τη δοκιμή Τύπου 4, Τύπου 5 και 6. Ο χρήστης πρέπει πάντα να φοράει συμβατά γάντια, μπότες και αναπνευστικά μέσα προστασίας που είναι ανθεκτικά στα χημικά. Τα γάντια πρέπει να καλύπτουν τις ελαστικές μανσέτες. Ο χρήστης πρέπει να επιλέγει το σωστό μέγεθος ώστε να επιτρέπεται η ανεμπόδιση κίνηση στα πλαίσια του προβλεπόμενου κινδύνου. Αν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τον Κατασκευαστή/Διανομέα για συμβουλές.

Αποθήκευση και Απόρριψη:

Η ενδυμασία μπορεί να αποθηκεύεται σύμφωνα με τις συνηθείς πρακτικές αποθήκευσης, ωστόσο συνιστάται η αποθή-

κευση σε ξηρό μέρος μακριά από πηγές φωτός, θερμότητας και από άμεση έκθεση στον ήλιο. Περιορισμοί ως προς την απόρριψη προβλέπονται μόνο σε περίπτωση μόλυνσης κατά τη διάρκεια της χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή απόρριψης των ενδυμασιών.

Λήξη:

Συνιστάται η χρήση του προϊόντος να γίνεται εντός περιόδου 3 ετών από την ημερομηνία κατασκευής/παραγωγής που αναγράφεται στη συσκευασία.

Εγκρίσεις:

Εγκρίσεις CE από:

(Κοινοποιημένου Οργανισμού: 2895)

Shirley® Port Tunnel Business Park,

Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI Ireland

REF	Κωδικός προϊόντος
LOT	Αριθμός παρτίδας
	Παραγωγός
	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
	Ημερομηνία παραγωγής
	Ημερομηνία λήξεως
CE	Μέσων ατομικής προστασίας Κατηγορίας III σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2016/425

REF

HUAXIN-T(S) (GIMA 21080) ΟΛΟΣΩΜΗ ΦΟΡΜΑ ΜΕ ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΡΑΦΩΝ ΓΙΑ ΜΟΝΩΣΗ - S - μιας χρήσης

HUAXIN-T(M) (GIMA 21081) ΟΛΟΣΩΜΗ ΦΟΡΜΑ ΜΕ ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΡΑΦΩΝ ΓΙΑ ΜΟΝΩΣΗ - M - μιας χρήσης

HUAXIN-T(L) (GIMA 21082) ΟΛΟΣΩΜΗ ΦΟΡΜΑ ΜΕ ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΡΑΦΩΝ ΓΙΑ ΜΟΝΩΣΗ - L - μιας χρήσης

HUAXIN-T(XL) (GIMA 21083) ΟΛΟΣΩΜΗ ΦΟΡΜΑ ΜΕ ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΡΑΦΩΝ ΓΙΑ ΜΟΝΩΣΗ - XL - μιας χρήσης

HUAXIN-T(XXL) (GIMA 21084) ΟΛΟΣΩΜΗ ΦΟΡΜΑ ΜΕ ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΡΑΦΩΝ ΓΙΑ ΜΟΝΩΣΗ - XXL - μιας χρήσης

 Xianning Huaxin Garment Co., Ltd.
NO. 86, Guanbu Section, 107 National Highway
Xianning city, Hubei Province, China
Made in China

Εισαγωγή από:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

gima@gimaitaly.com

export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com